

LE DISCOURS DU MILIEU CARCERAL ENTRE LA PERSPECTIVE SOCIOLINGUISTIQUE ET LA PERSPECTIVE TERMINOLOGIQUE

Valentina Gabriela HOHOTĂ

Université de Craiova, Roumanie, Université de Bourgogne, Dijon, France

THE PRISON'S SPEECH BETWEEN THE SOCIOLINGUISTICS AND TERMINOLOGICAL APPROACHES

The sociolinguistic approach allows analysis of the prison as «organization of diversity». Our intention is to identify, describe and explain the linguistic and non - linguistic elements that allow the speaker to manifest in the new social environment. The terminological approach gives us the opportunity to talk about the influence that «pecial languages» have on prison's speech. The study aims at surprising the processes of determinologisation/despecialisation and of reterminologisation of the lexemes, the whole being used for the goal of the speakers' individuation.

Keywords: *prison's speech, sociolinguistics perspective, terminological perspective, the practice of the prison speech, the technolectes.*

DISCURSUL MEDIULUI CARCERAL ÎNTRE PERSPECTIVA SOCIOLINGVISTICĂ ȘI PERSPECTIVA TERMINOLOGICĂ

Perspectiva sociolingvistică permite analiza mediului carceral ca „organizare a diversității”. Acordăm atenție identificării, descrierii și explicării elementelor lingvistice și nelingvistice care permit subiecților vorbitori să se manifeste în noul mediu social. Perspectiva terminologică dă ocazia problematizării asupra influenței pe care „limbile de specialitate” o au asupra discursului carceral. Studiul vizează surprinderea în discursul deținuților a procesului de determinologizare/despecializare și reterminologizare a unităților lexicale, toate acestea servind scopului de individualizare a locutorilor.

Cuvinte-cheie: *discurs carceral, perspectivă sociolingvistică, perspectivă terminologică, practicarea discursului carceral, tehnolecte.*

Prezentat la 31.10.2014

Publicat: decembrie 2014